



# USA



## 出張レポート 2020 春

さらば、アメリカ事務所。

### アメリカ事務所、十五年の歩み

今回の出張レポートは、ちよつと悲しいお話です。

実は昨年2月、十五年間のアメリカでの活動を閉じました。日本のオーナーの皆様へ直接影響のあるわけではないお話ですが、少しだけお付き合いください。

アメリカ事務所を開設したのは、二〇〇三年。日本国内で現場のシステム開発を担当していたステイブがアメリカへ帰国することになったため、商品のリサーチ担当としてワシントン州北部、カナダ国境に近い西海岸のフェアヘイヴンという港町に事務所を構え、スタートしました。

数年間リサーチ業務をした後、ステイブとその奥さんのニューハンプシャー州のプリマスへ戻ることになりました。



アメリカで初めて構えた、フェアヘイブンの事務所とステイブ。Mt.Bakerを望む、港町でした。

大変だったのは、販売ネットワーク作り。アメリカには独立した専門のセールススタッフを雇って市場開拓するというシステムがあるので、早速何人かと契約を結びました。

その後数年、かかりましたが、十二エロアの約2000のディーラー(販売店)を持つまでにになりました。



営業用トラック。荷台でストーブを焚ける！

当時日本で販売していたメイン商品はアメリカのダッチウエスト。このダッチウエストの故郷で薪ストーブを販売するなんて本場にワクワクする出来事だったんです。北米には厳しい環境基準 EPAや、日本のISDのような規格というものがあ、かなりハードルは高かったのですが、なんとかワムのいくつかの機種を販売することができるといなりました。倉庫を借りたり、トラックを買ったり、展示会に出展したり。



ステイブ(左)と、後任のピーター。

その間に、長年一緒に働いてくれたステイブが定年を迎え、新しくマネージャーとしてピーターが入社しました。

そしてベルギーのドブレ社の販売権利を取得。順調にいくかと思いきや、...。しかしここで、大きな壁が立ちました。二〇一六年、先述の EPA の基準が大幅に厳しくなったのです。ドブレが定められた機関で何度も燃焼テストを受けなければならず、遠いアメリカの地で、微調整を繰り返しながらのテストは決して有利な条件ではありませんでした。



メンテナンスパーツの供給を引き受けてくれた、ウッドマンズのジム。

非常に残念な結果ではあったのですが、ワクワクする十五年間でした。たくさんの方のネットワークを築けたこと、エネルギーに満ち溢れた良い仲間たちと出会えたこと、また、そこで得た国際ビジネスの知識は大きな財産だと思っています。今後はこの経験を日本の皆様へのサービスに活かしていこうと考えていますので、これからもどうぞ、よろしくお願いたします。(代表 三ツ井)

# Dealer Report from SAPPORO

暖冬の日本列島の中でも、相変わらず厳しい寒さを誇る北海道。今回は、以前にお伝えした、北海道の三ディーラーのなかで、最初にシヨールームをオープンした札幌・神楽ストーブをレポートいたします。

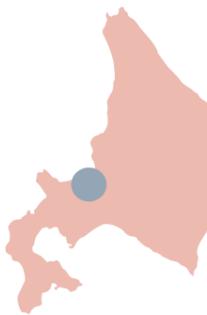


その社屋に隣接した建物を改装し、コンパクトながら感じのよいシヨールームが出来上がりました。

明るいオレンジと白を基調とした店内は、断熱性能の高い北海道の住宅で活躍する小型のストーブを中心に、ワム・アイアンドッグの各種が並べられています。

新築はもちろんリノベーションの際の薪ストーブ導入や、古いストーブとの入れ替えもご相談いただけるよう、専門のスタッフが対応しています。

札幌市といえば、雪まつりや時計台、サッポロビール博物館などが観光で有名ですが、地元スタッフからの一押しは『大倉山ジャンプ競技場』。



スキージャンプの大きな大会が行われる有名な競技場ですが、実は今、夜景スポットとしても人気なのだそう。大会の開催されていない期間は、リフトで頂上まで登ることができ、標高307メートルの展望台からは札幌の夜景が見渡せます。

昼間お天気が良ければ、石狩平野、石狩湾まで一望することができそう。これは一見の価値がありそうです。

札幌にお出かけの機会がありましたら、ぜひ神楽ストーブのシヨールームで暖まってください。

## 北海道札幌市 神楽ストーブ

薪ストーブショールーム

ご予約制：TEL.011-299-7262

〒065-0041 北海道札幌市東区本町1条8丁目2-11

<https://kagura-stove.com/>



## 新商品 & 春のおすすめ ラインナップ

二〇二〇年も、ぞくぞく楽しいグッズをご紹介します！カタログには掲載済みですが、ドイツのプレミアム BBQブランド、ホーフアツツからワクワクするような新作が入荷しました！

グリルだけでなく、小物も充実。ホーフアツツオリジナルエプロンや革製グローブも入荷しています。アウトドアだけでなく、普段の薪入れや料理にも使えます。エプロンは紐で簡単にサイズが調節できるので、男女兼用です。



ボウル+トライポッド ¥61,600  
ボウル+ワイヤベース ¥51,700



グローブ ¥9,900  
エプロン ¥9,900

このBOWLは、お好みでカスタマイズできるのが特徴。脚は腰までの高さのトライポッドと、膝までの高さのワイヤベースの2種類から選べます。また、フアイヤーピット部分を傾けることができ、風をよけたり、自分の方へ向けたりと便利。

さらに、オプションのグリルと鉄板で、いろいろな料理が可能です。今回の Tool&Cooking では、早速 BOWL を使ったレシピをご紹介しますので、ぜひご覧ください！

※表示価格はすべて税込です。

#ガーデニング前線北上中！そろそろガーデニングの準備もはじまり、ワクワクしますね。薪割り機や除雪機のブランド、MTDは芝刈り機も充実しています。ご家庭におすすめするのには、芝刈り機BLシリーズ。軽く操作も簡単、刈り高さも五段階に調節ができ、芝を好みの長さに、美しく刈り込むことができます。自走式の BLTSP と手押し式の BL17 の2タイプ。ちなみに弊社女性スタッフには軽くて操作が楽な手押し式が人気です。



- ① スプリットングハンマー ¥22,000
- ② スプリットングハチェット ¥18,700

焚き付け作りでは手斧、パワフルな原木にはスプリットングハンマーやくさびで。



最後まで処理を担当してくれた、マネージャーのアダムと事務所のダウン。



一女性でも楽々。価格はBLTSP自走式が¥68,300、BL17(手押し式)が¥46,200。

#薪活はじめませんか？

一面でもご紹介した、「薪を焚く」を読み、薪割りしてみようかな？と思いついた方は、ぜひ薪活を！

薪割り斧は、ヘッドの重さ、柄の長さなど、自分に合ったものを選ぶのが肝心。また、樹種や原木の太さによって使い分けるのも効果的に薪割りをする秘訣です。

バイソンの薪割り斧にはさまざまな種類がありますので、ぜひお近くのシヨールームでお試しを。各地のディーラーが参加するイベントなどでも薪割り体験ができる機会があるので、ぜひトライして見てください！女性にもぜひ試してみてください。